



Совет Безопасности

Distr.: General
4 December 2006
Russian
Original: English

**Комитет Совета Безопасности, учрежденный
резолюцией 1718 (2006) по Корейской
Народно-Демократической Республике**

**Вербальная нота Постоянного представительства Швейцарии
при Организации Объединенных Наций от 30 ноября 2006 года
на имя Председателя Комитета**

Постоянное представительство Швейцарии при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Председателю Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1718 (2006) по Корейской Народно-Демократической Республике, и, ссылаясь на пункт 11 резолюции 1718 Совета Безопасности, имеет честь препроводить доклад Швейцарии об осуществлении этой резолюции (см. приложение).



**Приложение к вербальной ноте Постоянного
представительства Швейцарии при Организации
Объединенных Наций от 30 ноября 2006 года на имя
Председателя Комитета**

[Подлинный текст на французском языке]

**Доклад, подготовленный Швейцарией во исполнение
резолюции 1718 (2006) Совета Безопасности Организации
Объединенных Наций**

Ядерное испытание, о проведении которого Корейская Народно-Демократическая Республика объявила 9 октября 2006 года, усилило напряженность в регионе и за его пределами. Швейцария осуждает это испытание, которое противоречит усилиям, прилагаемым международным сообществом в целях обеспечения нераспространения ядерного оружия, и приветствует решительные ответные действия Совета Безопасности. Она оперативно приступила к осуществлению мер, изложенных в резолюции 1718 (2006).

Федеральный совет (правительство Швейцарии) 25 октября 2006 года принял постановление о введении мер в отношении Корейской Народно-Демократической Республики (далее «постановление»; копия приводится в приложении). В соответствии с этим постановлением, вступившим в силу 26 октября 2006 года, Швейцария вводит в действие принудительные меры, предусмотренные в пункте 8 резолюции 1718 (2006). Правовой основой для этого постановления является федеральный закон от 22 марта 2002 года о применении международных санкций.

В пункте 11 резолюции 1718 (2006) Совет Безопасности призывает все государства-члены представить ему информацию о шагах, предпринятых ими в целях выполнения положений пункта 8. Если говорить более подробно, то Швейцария приняла нижеследующие меры.

Пункт 8(a)(i)

Пункт 1 статьи 1 постановления гласит, что «поставка, продажа и передача Корейской Народно-Демократической Республике боевых танков, боевых бронированных машин, артиллерийских систем большого калибра, боевых самолетов, боевых вертолетов, военных кораблей, ракет и ракетных пусковых установок, а также связанных с ними материальных средств и запасных частей запрещены».

В соответствии с федеральным законом от 13 декабря 1996 года о военной технике, федеральным законом от 13 декабря 1996 года о контроле за материальными средствами, а также постановлениями о вводе в действие этих законов в Швейцарии запрещен — и всегда был запрещен — экспорт в Корейскую Народно-Демократическую Республику предметов, указанных в списке боеприпасов, составленном в рамках Вассенаарских договоренностей. Этот список является более полным, чем список материальных средств, запрещенных пунктом 8(a)(i).

Пункт 8(а)(ii)

В соответствии с пунктом 2 статьи 1 постановления «поставка, продажа и передача Корейской Народно-Демократической Республике средств, включая технологии и программное обеспечение, которые указаны в приложении 1, запрещены». В соответствии с приложением 1 подпадают под запреты, предусмотренные в пункте 2 статьи 1 постановления, все средства, регулируемые Режимом контроля за ракетной технологией (РКРТ), Группой ядерных поставщиков (ГЯП) и Австралийской группой (АГ). Экспорт токсичных химикатов и их прекурсоров, перечисленных в приложении к Конвенции по химическому оружию (КХО), регулируется постановлением от 3 сентября 1997 года о контроле за химикатами, принятым Федеральным советом, а также постановлением от 12 сентября 1997 года о контроле за химикатами, принятым федеральным департаментом экономики.

Пункт 8(а)(iii)

Статья 2 постановления гласит, что «поставка, продажа и передача Корейской Народно-Демократической Республике предметов роскоши, указанных в приложении 2, запрещены». Временный список 17 категорий предметов роскоши, содержащийся в приложении 2, основан на номенклатуре Согласованной системы Всемирной таможенной организации.

Швейцария надеется, что Комитет Совета Безопасности в соответствии с пунктом 12(f) в ближайшее время опубликует четкое определение и обязательный список предметов роскоши, с тем чтобы обеспечить единообразное соблюдение всеми государствами-членами эмбарго на глобальном уровне. Составление на национальном уровне списков предметов, подпадающих под действие санкций, обязательно приведет к расхождениям между государствами-членами, что негативно скажется на эффективности осуществления санкций.

Пункт 8(b)

В соответствии с пунктом 3 статьи 1 постановления «приобретение, покупка и транзитная поставка из Корейской Народно-Демократической Республики предметов, указанных в пунктах 1 и 2, запрещены».

Пункт 8(c)

Пункт 4 статьи 1 постановления предусматривает, что «предоставление и приобретение услуг любого рода, включая финансовые услуги, брокерские услуги и услуги в области технической подготовки, связанные с поставкой, приобретением, изготовлением, эксплуатацией и использованием предметов, указанных в пунктах 1 и 2, запрещены».

Подпункты 8(d) и 8(e)

Статья 3 постановления предусматривает замораживание активов и экономических ресурсов, принадлежащих физическим лицам, предприятиям и организациям, указанным Комитетом или Советом Безопасности, или находящимся под контролем этих лиц, предприятий и организаций. Передача активов и экономических ресурсов также запрещена. Статья 4 предусматривает, что физическим лицам, указанным Комитетом или Советом Безопасности, запре-

щены въезд в Швейцарию и проезд через Швейцарию. Фамилии физических лиц и названия предприятий и организаций, затрагиваемых финансовыми ограничениями и запретом на поездки, будут включены в приложение 3 и, соответственно, приложение 4, как только Комитет или Совет опубликует соответствующий список.

Пункт 8(f)

Швейцария поддерживает принципы, на которых основана Инициатива по безопасности в борьбе с распространением (ИБОР), и уже принимала участие в практических мероприятиях и конференциях. Поскольку у нее нет морских портов, Швейцария не входит в группу государств, в первую очередь затрагиваемых осуществлением ИБОР.
